

NB: Dal 14/07/2018 sostituisce LBA - Trattati di Albertano volg., a. 1287-88 (pis.) (Francesca Faleri, Il volgarizzamento Bargiacchi dei trattati di Albertano da Brescia [ed. interna]).

LBB - Trattati di Albertano volg., a. 1287-88 (pis.)

Ed. cit.: Francesca Faleri, *Il volgarizzamento dei trattati morali di Albertano da Brescia secondo il 'codice Bargiacchi'* (BNCF II.III.272), «Bollettino dell'Opera del Vocabolario Italiano», XIV, 2009, pp. 187-368 [testo pp. 199-368].

Cambiamenti apportati dall'Ufficio filologico al testo del citato:

Interventi particolari (per raffronto con il ms., per diversa interpretazione, per correzione di refusi, ecc.).

Luogo	Ed.	Filgat	Note
203.7	la bugia, che nonn è, creduta	la bugia che nonn è creduta	
206.19	bailia	bailia [à]	
216.40	l'a vesti	l'avesti	
224.20	contorbatosi è	contorbato si è	
276.27	perr isperansa	per isperansa	
290.26	distrectamecte	distrectame[n]te	
295.8	qundo	quando	
340.6	virtu	virtù	
343.12-13	intr[i]gasi intergasi	intr[i]gasi	ms. : intergasi
360.27	ciocé	ciòè	

- Aggiunti gli accenti in *cosi* > *così* (230.20 e *passim*); *impero* > *imperò* (237.8) e *pero* > *però* (324.23); *bailia* > *bailia* (346.32, 361.29).
- *òe* > *òè* 226.36, 239.2, 268.32.

<Ultima modifica 20.11.2019>